

# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters  
ES Unidad de conmutación para persianas



# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

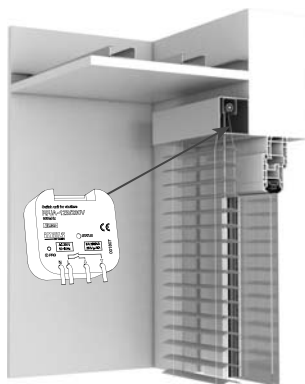
## Characteristics / Característica

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-12B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W).
- RFJA-12B/24VDC: contactless quiet switching.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- RFJA-32B/24VDC: contactless quiet switching with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

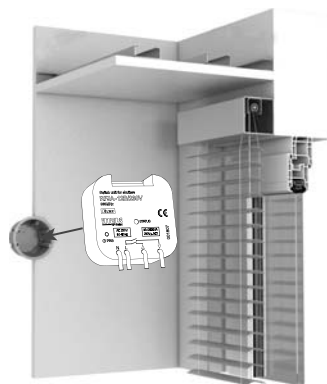
- Unidad para persianas tiene 2 canales de salida utilizado para controlar puertas de garaje, barreras, persianas, toldos...
- Se puede combinar con Controlador o Unidades del sistema iNELS RF Control.
- Versión B „pastilla“ ofrece montaje directamente a la caja de instalación, techo o a la cubierta del motor controlado.
- RFJA-12B/230V: permite conexión de cargas 2x 8 A (2x 2000W).
- RFJA-12B/24VDC: conmutación silenciosa sin contacto.
- RFJA-32B/230V (120V): conexión de carga de conmutación 2x 8 A (2x 2000 W), con la opción de conectar pulsadores existentes.
- RFJA-32B/24VDC: conmutación silenciosa sin contacto con la opción de conectar pulsadores existentes.
- Pulsaciones cortas permiten la inclinación de lamas, la pulsación larga subir / bajar persianas a la posición final.
- Cada unidad de conmutación se puede controlar con hasta 25 canales (1 canal representa un controlador asignado).
- Botón de programación en la unidad también sirve como control manual de salida.
- En las unidades denominadas como iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) es posible ajustar la función del repetidor a través de un dispositivo de instalación RFAF/USB.
- Alcance de hasta 100 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO<sup>2</sup>, las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Montaje

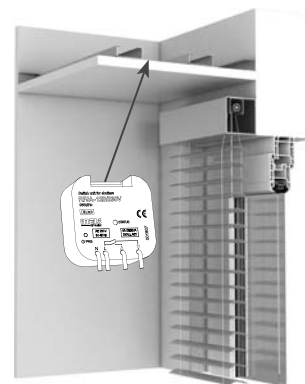
mounting into a non-conducting drive housing  
montaje en cubierta no conductiva del motor



flush mounting  
montaje en caja universal



ceiling mounted  
montaje al falso techo



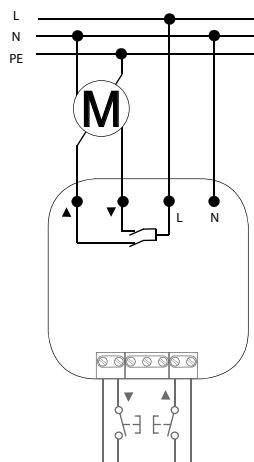
## Connection / Conexión

### RFJA-12B/230V, RFJA-12B/120V

(Without terminal blocks / sin terminales)

### RFJA-32B/230V, RFJA-32B/120V

(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons / con terminales para la conexión de pulsadores para la dirección arriba y abajo)

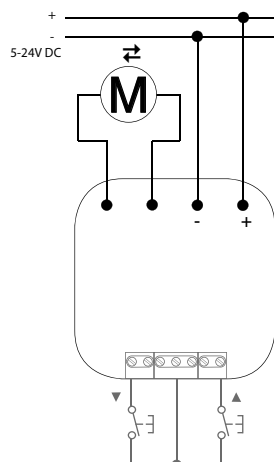


### RFJA-12B/24VDC

(Without terminal blocks / sin terminales)

### RFJA-32B/24VDC

(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons / con terminales para la conexión de pulsadores para la dirección arriba y abajo)





# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters  
ES Unidad de conmutación para persianas



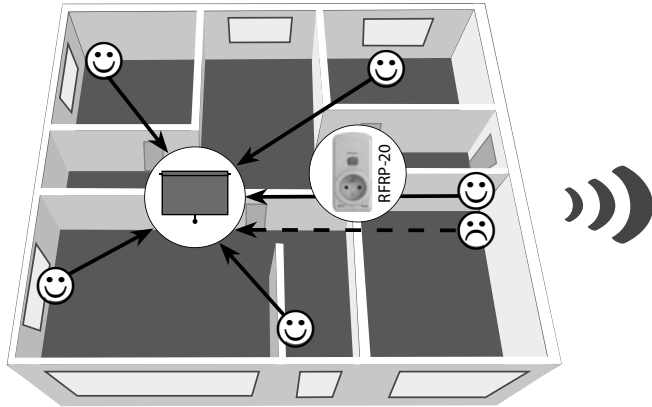
# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción

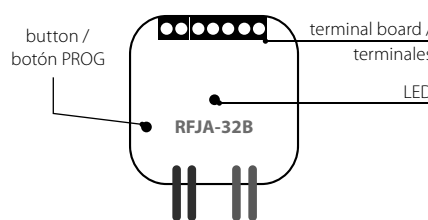
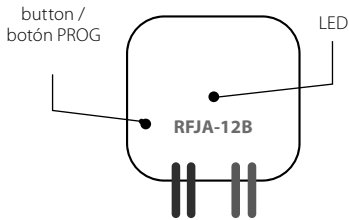


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Para obtener más información, consulte "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

## Indication, manual control / Indicación, control manual



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. IN1 - direction button up IN2- button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - indicación del estado de la unidad.
- Control manual se realiza mediante el botón PROG.
  - Programación se realiza mediante el botón PROG > 1s.
  - Terminales para la conexión de pulsadores. IN1 - pulsador para la dirección arriba, IN2 - pulsador para la dirección abajo.
- En modo de programación y eliminación con cada pulsación del botón de controlador al mismo tiempo ilumina el LED en la unidad - así se indica la recepción de orden.

## Functions and programming with RF transmitters / Funciones y programación con RF controlador

### Function description / Descripción de función

Shooting fins, short travel.  
Giro de lamelas o movimientos cortos hacia arriba / abajo.  
**< 3 s**

Blinds starts / descend to the end position.  
Persianas suben / bajan hasta la posición final.  
**> 3 s**

### Programming / Programación

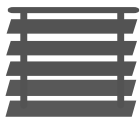
**1**  
 Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.  
Pulse repetidamente la tecla de programación durante menos de 1 segundo en la unidad RFJA la persiana sube a la posición final.  
**X x PROG < 1s**

**2**  
 Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Pulsando el botón de programación de la unidad RFJA durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.  
**1 x PROG > 1s**

**3**  
 Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).  
Pulsación al botón seleccionado del RF controlador se asigna la función "subir". Segunda posición del control "bajar" se asigna automáticamente (en caso 4- botones en misma mitad del controlador).  
**1 x**

**4**  
 Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.  
Al pulsar el botón de programación durante más de 5 segundos, la unidad entra al modo de temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo.  
**1 x PROG > 5s**

**5**  
 Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.  
Seleccione y pulse el botón en el controlador RF destinado para mover las persianas abajo. El pulso al botón liberar 2 segundos después de que la persiana está detenida por el final de carrera inferior.  
**=1s ... 4min. + 2s**



# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters  
ES Unidad de conmutación para persianas

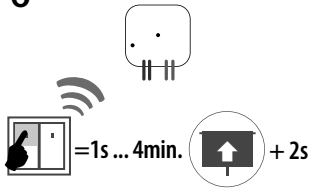


# INELB

RF Control

02-3/2018 Rev.4

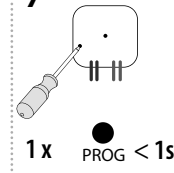
6



Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is than saved into memory of receiver.

Seleccione y pulse el botón en el controlador RF destinado para mover las persianas arriba. El pulso al botón liberar 2 segundos después de que la persiana está detenida por el final de carrera superior. La unidad memorizará este tiempo de movimiento.

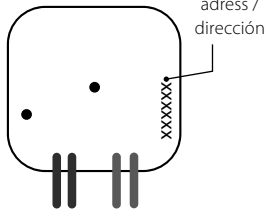
7



Press of programming button on receiver RFJA shoter then 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Pulsando el botón de programación de la unidad RFJA durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se apaga.

## Programming with RF control units / Programación con Unidades del sistema RF

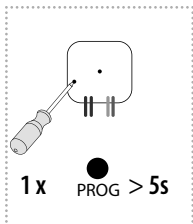


The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Para la programación y control mediante Unidades de sistema RF sirve la dirección indicada en la parte frontal de la unidad.

## Delete actuator / Borrar la unidad

### Deleting one position of the transmitter / Borrar una posición del controlador

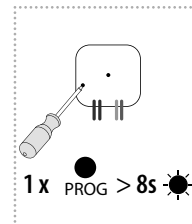


By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Con un largo pulso al botón de programación de la unidad RF por un período de 5 segundos se activará modo "borrar" un solo transmisor. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Al pulsar el botón del controlador se elimina de memoria de la unidad. LED se apaga y la unidad vuelve al modo operativo.

### Deleting the entire memory / Borrar toda memoria



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

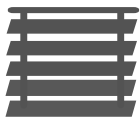
The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Con un largo pulso del botón de programación de la unidad durante 8 segundos se borrará toda memoria de la unidad. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo.

Unidad entra al modo de programación, el LED parpadea en intervalos de 0.5s (máx. 4 min.).

Para volver al modo operativo, pulse el botón Prog por menos de 1 segundo.



# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters  
ES Unidad de conmutación para persianas



# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

## Technical parameters / Especificaciones técnicas

		RFJA-12B/230V RFJA-32B/230V	RFJA-12B/120V RFJA-32B/120V	RFJA-12B/24VDC RFJA-32B/24VDC
Supply voltage:	Tensión de alimentación:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60 Hz	5 - 24 V DC
Apparent input:	Consumo aparente:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	x
Dissipated power:	Consumo de pérdida:	0.7 W	0.7 W	x
Power without load:	Consumo sin carga:		x	0.5 W
Power under load:	Consumo con carga:		x	20 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia de alimentación:	+10 -15 %		
<b>Input</b>	<b>Entrada</b>			
Input:	Entrada:	2x switching or expansion against GND / 2x de conexión o desconexión contra GND*		
<b>Output</b>	<b>Salida</b>			
Number of contacts:	Número de contactos:	2 x switching / NA (AgSnO <sub>2</sub> )		x
Rated current:	Corriente nominal:	8 A / AC1		x
Permanent current:	Corriente continua:	x		0.8 A
Switching power:	Potencia de conmutación:	2000 VA / AC1		x
Peak current:	Pico de corriente:	10 A / <3 s		1.5 A / <3 s
Switching voltage:	Tensión de conmutación:	250 V AC1		x
Switching output voltage:	Tensión de conmutación de salida:	x		5 - 24 V DC**
Mechanical service life:	Vida mecánica:	1x10 <sup>7</sup>		x
Electrical service life (AC1):	Vida eléctrica (AC1):	1x10 <sup>5</sup>		x
<b>Control</b>	<b>Control</b>			
RF, by command from transmitter:	Orden RF desde controlador:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Control manual:	PROG (STOP, ▲, STOP, ▼)		
Range in free space:	Rango al aire libre:	up to / hasta 100 m		
<b>Other data</b>	<b>Más información</b>			
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-15 ...+ 50 °C		
Operating position:	Posición de funcionamiento:	any / cualquiera		
Mounting:	Montaje:	free at lead-in wires / libre en los cables de conexión		
Protection:	Protección:	IP30		
Overvoltage category:	Categoría de sobretensión:	III.		
Contamination degree:	Grado de contaminación:	2		
Terminal:	Terminales:	0.5 - 1 mm <sup>2</sup> *		
Terminals:	Salidas:	CY wire, cross section / hilos CY, sección 4 x 0.75 mm <sup>2</sup>		
Length of terminals:	Longitud de hilos:	90 mm		
Dimensions:	Dimensiones:	49 x 49 x 21 mm	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Peso:	46 g	22 g	
Related standards:	Normas conexas:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 directiva RTTE, NVC.426/2000Sb (directiva 1999/ES)		

\* For RFJA-32BV only.

\*\* Identical with supply voltage.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* Solo para RFJA-32B.

\*\* Consistente con la tensión de alimentación.

Advertencia:

La distancia mínima entre el controlador (unidad de sistema) y la unidad no debe ser inferior a 1 cm. Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuelva al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmissibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmissividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.